

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/40/969
4 December 1985
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Сороковая сессия
Пункт 102 повестки дня

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА И НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС

Доклад Третьего комитета

Докладчик: г-н Поль Дезире КАБОРЕ (Буркина Фасо)

I. ВВЕДЕНИЕ

1. На своем 3-м пленарном заседании, состоявшемся 20 сентября 1985 года, Генеральная Ассамблея постановила по рекомендации Генерального комитета включить в повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный "Права человека и научно-технический прогресс", и передать этот пункт на рассмотрение Третьему комитету.
2. Третий комитет рассмотрел этот пункт совместно с пунктами 101, 103, 104 и 144 на своих 46-48-м, 50-53-м, 58-м и 60-м заседаниях, состоявшихся 19-22, 25 и 29 ноября и 2 декабря 1985 года. Отчет об обсуждении в Комитете содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.3/40/SR.46-48, 50-53, 58 и 60).
3. Комитету была представлена следующая документация:
 - а) доклад Экономического и Социального Совета, глава V, раздел A (A/40/3) 1/;
 - б) права человека и научно-технический прогресс: доклад Генерального секретаря (A/40/493 и Add.1 и 2).
4. На 46-м заседании, состоявшемся 19 ноября, помощник Генерального секретаря по правам человека сделал вступительное заявление.

1/ Будет издан как Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сороковая сессия, Дополнение № 3 (A/40/3/Rev.1).

85-36038

/...

II. РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ РЕЗОЛЮЦИЙ

A. - Проект резолюции A/C.3/40/L.62

5. На 58-м заседании, состоявшемся 29 ноября, представитель Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/40/L.62), озаглавленный "Последствия научно-технического прогресса для прав человека", авторами которого являются Берег Слоновой Кости (Côte d'Ivoire), Боливия, Колумбия, Коста-Рика, Марокко, Нидерланды, Норвегия, Самоа, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Фиджи, Швеция, Ямайка, а также Италия, как первоначальный автор, Гондурас и Сингапур. Представитель Соединенного Королевства Великобритании внес устные поправки в название проекта, с тем чтобы он был следующего содержания: "Последствия научно-технического прогресса для прав человека".

6. На своем 60-м заседании, состоявшемся 2 декабря, Комитет принял проект резолюции с внесенными в него устными поправками без голосования (см. пункт 11, проект резолюции I).

B. Проект резолюции A/C.3/40/L.65

7. На 58-м заседании, состоявшемся 29 ноября, представитель Союза Советских Социалистических Республик внес на рассмотрение проект резолюции (A/C.3/40/L.65), озаглавленный "Права человека и использование достижений научно-технического прогресса", авторами которого являются Ангола, Афганистан, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Болгария, Венгрия, Вьетнам, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Индия, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливийская Арабская Джамахирия, Мали, Мозамбик, Монголия, Нигерия, Никарагуа, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, и Эфиопия, а также Гвинея-Бисау и Замбия.

8. На своем 60-м заседании, состоявшемся 2 декабря, Комитет принял в результате заносимого в отчет о заседании голосования проект резолюции 109 голосами против 6 при 19 воздержавшихся (см. пункт 11, проект резолюции II). Результаты голосования были следующими 2/:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости (Côte d'Ivoire),

2/ Представитель Гамбии заявил, что если бы его делегация присутствовала на голосовании, то она проголосовала бы за проект резолюции.

/...

Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия.

Голосовали
против:

Германии, Федеративная Республика, Италия, Канада, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Турция, Финляндия, Чили, Швеция, Япония.

/...

С. Проект резолюции А/С.3/40/L.69

9. На 58-м заседании, состоявшемся 29 ноября, представитель Белорусской Советской Социалистической Республики внес на рассмотрение проект резолюции (А/С.3/40/L.69), озаглавленный "Права человека и научно-технический прогресс", авторами которого являются Алжир, Ангола, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Берег Слоновой Кости (Côte d'Ivoire), Болгария, Боливия, Буркина Фасо, Венгрия, Вьетнам, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Демократический Йемен, Доминиканская Республика, Замбия, Камерун, Кипр, Куба, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мавритания, Мадагаскар, Мали, Марокко, Мозамбик, Монголия, Непал, Никарагуа, Польша, Румыния, Сирийская Арабская Республика, Сьерра Леоне, а также Чехословакия, как первоначальный соавтор, к которым впоследствии присоединился Бенин.

10. На своем 60-м заседании, состоявшемся 2 декабря, Комитет принял в результате заносимого в отчет голосования проект резолюции 113 голосами при 23 воздержавшихся, никто не голосовал против (см. пункт 11, проект резолюции III). Результаты голосования были следующими:

Голосовали за: Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Бенин, Берег Слоновой Кости (Côte d'Ivoire), Бирма, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина Фасо, Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла, Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Германская Демократическая Республика, Гондурас, Греция, Демократическая Кампучия, Демократический Йемен, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Заир, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Конго, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Нигер, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Руанда, Румыния, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Сомали, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Суринам,

/...

Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Украинская Советская Социалистическая Республика, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чехословакия, Чили, Шри Ланка, Эквадор, Эфиопия, Югославия.

Голосовали
против:

никто не голосовал против.

Воздержались:

Австралия, Австрия, Бельгия, Германии, Федеративная Республика, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Люксембург, Малави, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Португалия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Швеция, Япония.

III. РЕКОМЕНДАЦИИ ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА

11. Третий комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ I

Последствия научно-технического прогресса для прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 33/53 от 14 декабря 1978 года, в которой она предложила Комиссии по правам человека настоятельно просить Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств изучить в первоочередном порядке вопрос о защите лиц, находящихся в заключении по причине душевной болезни, в целях разработки руководящих принципов,

ссылаясь также на свою резолюцию 39/132 от 14 декабря 1984 года, в которой она настоятельно призвала Комиссию по правам человека и Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ускорить рассмотрение этого вопроса, с тем чтобы Комиссия могла представить свои мнения и рекомендации, включая проект свода принципов, основных положений и гарантий, Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии через Экономический и Социальный Совет,

/o.o.

ссылаясь далее на резолюцию 1984/33 и решение 1984/142 Экономического и Социального Совета от 24 мая 1984 года,

отмечая с озабоченностью, что Комиссия по правам человека не сможет представить свои мнения и рекомендации Генеральной Ассамблее на ее сорок первой сессии через Экономический и Социальный Совет, поскольку Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств все еще не завершила рассмотрение проекта свода принципов, основных положений и гарантий,

вновь подтверждая свою убежденность в том, что содержание лиц в психиатрических учреждениях по причине их политических взглядов или по другим соображениям, не имеющим отношения к медицине, является нарушением их прав человека,

вновь настоятельно призывает Комиссию по правам человека и через нее Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств ускорить рассмотрение проекта свода принципов, основных положений и гарантий, с тем чтобы Комиссия могла представить свои мнения и рекомендации, включая проект свода принципов, основных положений и гарантий, Генеральной Ассамблее на ее сорок второй сессии через Экономический и Социальный Совет.

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ II

Права человека и использование достижений научно-технического прогресса

Генеральная Ассамблея,

подтверждая решимость народов Объединенных Наций избавить грядущие поколения от бедствий войны, утвердить веру в достоинство и ценность человеческой личности, поддерживать международный мир и безопасность, развивать дружественные отношения между народами и международное сотрудничество в развитии и поощрении всеобщего уважения к правам человека и основным свободам,

ссылаясь на соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека 3/, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах 4/ и Международного пакта о гражданских и политических правах 47/,

ссылаясь также на Хартию экономических прав и обязанностей государств 5/ и Декларацию и Программу действий по установлению нового международного экономического порядка 6/,

ссылаясь далее на Декларацию об укреплении международной безопасности 7/, Декларацию об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества 8/, Декларацию о воспитании народов в духе мира 9/, Декларацию о предотвращении ядерной катастрофы 10/ и на Декларацию о праве народов на мир 11/, а также на резолюции Генеральной Ассамблеи 36/92 I от 9 декабря 1981 года о неприменении ядерного оружия и предотвращении ядерной войны, 37/100 C от 13 декабря 1982 года, 38/73 G от 15 декабря 1983 года о Конвенции о запрещении применения ядерного оружия,

-
- 3/ Резолюция 217 A (III).
4/ Резолюция 2200 A (XXI), приложение.
5/ Резолюция 3281 (XXIX).
6/ Резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI).
7/ Резолюция 2734 (XXV).
8/ Резолюция 3384 (XXX).
9/ Резолюция 33/73.
10/ Резолюция 36/100.
11/ Резолюция 39/11.

памятуя о том, что в ее резолюции 38/75 от 15 декабря 1983 года Генеральная Ассамблея решительно, безоговорочно и навсегда осудила ядерную войну как противоречащую человеческой совести и разуму, как самое чудовищное преступление против народов, как попрание первейшего права человека — права на жизнь,

напоминая о своем призыве к заключению Международной конвенции о запрещении использования ядерных вооружений с участием всех обладающих ядерным оружием государств,

с признательностью принимая к сведению резолюции Комиссии по правам человека 1982/7 от 19 февраля 1982 года 12/, 1983/43 от 9 марта 1983 года 13/ и 1984/28 от 12 марта 1984 года 14/,

подтверждая неотъемлемое право человека на жизнь,

глубоко озабоченная тем, что международному миру и безопасности по-прежнему угрожают гонка вооружений во всех ее аспектах, особенно ядерных вооружений, а также нарушения принципов Устава Организации Объединенных Наций, касающихся суверенитета и территориальной неприкосновенности государств и самоопределения народов,

сознавая, что все ужасы прошлых войн, все другие выпавшие на долю людей бедствия померкли бы перед тем, что несет с собой применение ядерного оружия, способного погубить земную цивилизацию,

отмечая настоятельную необходимость срочных мер в направлении всеобщего и полного разоружения, особенно ядерного разоружения, ради жизни на Земле,

памятуя о том, что в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах всякая пропаганда войны должна быть запрещена законом,

напоминая об исторической ответственности правительств всех стран мира за устранение угрозы войны из жизни людей, за сохранение цивилизации и обеспечение каждому человеку его неотъемлемого права на жизнь,

12/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 2 (E/1982/12 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

13/ Там же, 1983 год, Дополнение № 3 (E/1983/13 и Corr.1), глава XXVII, раздел А.

14/ Там же, 1984 год, Дополнение № 4 (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел А.

признавая, что сороковая годовщина Организации Объединенных Наций, которая была создана по окончании второй мировой войны, принесшей невыразимые страдания человечеству, должна служить обеспечению соблюдения права человека на жизнь,

будучи убеждена, что ни для одного народа в мире нет сейчас вопроса более важного, чем сохранение мира и обеспечение первейшего права каждого человека - права на жизнь,

1. подтверждает, что все народы и все люди обладают неотъемлемым правом на жизнь и что обеспечение этого первейшего права является необходимым условием реализации всего комплекса экономических, социальных и культурных прав, равно как и гражданских и политических прав;

2. вновь подчеркивает настоятельную необходимость того, чтобы международное сообщество предприняло всемерные усилия для упрочения мира, устранения растущей угрозы войны, особенно ядерной, обуздания гонки вооружений, достижения всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем и предотвращения нарушений принципов Устава Организации Объединенных Наций, касающихся суверенитета и территориальной неприкосновенности государств и самоопределения народов, содействуя, таким образом, обеспечению права на жизнь;

3. подчеркивает далее первостепенное значение осуществления практических мер по разоружению для высвобождения значительных дополнительных ресурсов, которые следовало бы использовать в целях социально-экономического развития, в частности на благо развивающихся стран;

4. призывает все государства сделать все возможное для содействия осуществлению права на жизнь путем принятия соответствующих мер как на национальном, так и на международном уровне;

5. призывает все государства, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и заинтересованные межправительственные и неправительственные организации принять необходимые меры к тому, чтобы результаты научно-технического прогресса использовались исключительно в интересах международного мира, на благо человечества и для развития и поощрения всеобщего уважения к правам человека и основным свободам;

6. вновь призывает все государства, которые еще не сделали этого, принять действенные меры в целях запрещения любой пропаганды войны, в частности разработки, выдвижения, распространения и пропаганды доктрин и концепций, направленных на развязывание ядерной войны;

7. ожидает от Комиссии по правам человека дальнейших усилий в целях обеспечения первейшего права всех народов и всех людей на жизнь;

8. постановляет рассмотреть этот вопрос на своей сорок первой сессии в рамках пункта, озаглавленного "Права человека и научно-технический прогресс".

ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ III

Права человека и научно-технический прогресс

Генеральная Ассамблея,

отмечая, что научно-технический прогресс является одним из важных факторов развития человеческого общества,

напоминая, что в 1985 году исполняется десятая годовщина Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, принятой Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3384 (XXX) от 10 ноября 1975 года,

считая, что осуществление упомянутой Декларации будет способствовать укреплению международного мира и безопасности народов, их экономическому и социальному развитию, а также международному сотрудничеству в области прав человека,

принимая во внимание соответствующие положения Декларации социального прогресса и развития 15/,

будучи серьезно обеспокоена тем, что результаты научно-технического прогресса могут быть использованы в интересах гонки вооружений, в ущерб международному миру и безопасности и социальному прогрессу, правам человека и основным свободам, а также достоинству человеческой личности,

будучи убеждена в том, что в эпоху современного научно-технического прогресса ресурсы человечества и деятельность ученых должны быть использованы для мирного экономического, социального и культурного развития всех стран и для повышения уровня жизни всех народов,

признавая, что установление нового международного экономического порядка требует, в частности, важного вклада науки и техники в экономический и социальный прогресс,

15/ Резолюция 2542 (XXIV).

/...

учитывая, что обмен научно-техническими знаниями и их передача являются одним из основных путей ускорения социального и экономического развития развивающихся стран,

отмечая с удовлетворением доклад Генерального секретаря о правах человека и научно-техническом прогрессе 16/,

1. подчеркивает важность выполнения всеми государствами положений и принципов, содержащихся в Декларации об использовании научно-технического прогресса в интересах мира и на благо человечества, для содействия осуществлению прав человека и основных свобод;

2. призывает все государства предпринять все необходимые усилия для использования достижений научно-технического прогресса в целях содействия мирному экономическому, социальному и культурному развитию и прогрессу;

3. просит специализированные учреждения и органы системы Организации Объединенных Наций учитывать положения Декларации в своих программах и деятельности;

4. предлагает тем государствам-членам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, представить свою информацию в соответствии с резолюцией 35/130 А Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1980 года;

5. просит Комиссию по правам человека при рассмотрении пункта, озаглавленного "Права человека и научно-технический прогресс", продолжать уделять особое внимание вопросу осуществления положений вышеупомянутой Декларации;

6. просит Комиссию по правам человека принять необходимые меры и оказать содействие Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств в подготовке исследования, предусмотренного в ее резолюциях 1982/4 от 19 февраля 1982 года 17/ и 1984/29 от 12 марта 1984 года 18/;

7. постановляет включить в предварительную повестку дня своей сорок первой сессии пункт, озаглавленный "Права человека и научно-технический прогресс".

16/ A/40/493 и Add.1 и 2.

17/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1982 год, Дополнение № 2 (E/1982/12 и Corr.1), глава XXVI, раздел А.

18/ Там же, 1984 год, Дополнение № 4 (E/1984/14 и Corr.1), глава II, раздел А.